

**Kamer
der Volksvertegenwoordigers**

**Chambre
des Représentants**

19 MEI 1953.

19 MAI 1953.

WETSONTWERP

houdende goedkeuring van het Verdrag tussen België en Zwitserland inzake Sociale Verzekeringen, en van het algemeen Protocol, ondertekend op 17 Juni 1952, te Bern.

PROJET DE LOI

portant approbation de la Convention entre la Belgique et la Suisse en matière d'Assurances Sociales, et du Protocole général, signés à Berne, le 17 juin 1952.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
BUITENLANDSE ZAKEN EN DE BUITENLANDSE
HANDEL ⁽¹⁾, UITGEBRACHT
DOOR DE HEER FAYAT.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA
COMMISSION DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES
ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR ⁽¹⁾,
PAR M. FAYAT.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Dit Verdrag en het daarbij gevoegde Algemeen Protocol hebben geen aanleiding gegeven tot enige opmerking.

Het wetsontwerp tot goedkeuring van beide teksten werd met algemene stemmen door Uwe Commissie aangenomen.

De Verslaggever,
H. FAYAT.

De Voorzitter,
F. VAN CAUWELAERT.

(¹) Samenstelling van de Commissie: de heer Van Cauwelaert, voorzitter; de heren Brasseur, Bruyninx, Delwaide, De Schryver, De Vleeschauwer, Gilson, le Hodey, Maes, Merget, Parisis, Scheyven, Wigny. — Bohy, Buset, Fayat, Housiaux, Huysmans, Larock, Spaak, Tielemans, Van Eynde. — Deveze, Rey.

Zie:
173: Wetsontwerp.

MESDAMES, MESSIEURS,

La présente Convention et le Protocole général y annexé n'ont pas donné lieu à observations.

Le projet de loi portant approbation de ces deux textes a été adopté à l'unanimité par votre Commission.

Le Rapporteur,
H. FAYAT.

Le Président,
F. VAN CAUWELAERT.

(¹) Composition de la Commission: M. Van Cauwelaert, président; MM. Brasseur, Bruyninx, Delwaide, De Schryver, De Vleeschauwer, Gilson, le Hodey, Maes, Merget, Parisis, Scheyven, Wigny. — Bohy, Buset, Fayat, Housiaux, Huysmans, Larock, Spaak, Tielemans, Van Eynde. — Deveze, Rey.

Voir:
173: Projet de loi.

H.